

ICOMOS

INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES
CONSEIL INTERNATIONAL DES MONUMENTS ET DES SITES
CONSEJO INTERNACIONAL DE MONUMENTOS Y SITIOS
МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОВЕТ ПО ВОПРОСАМ ПАМЯТНИКОВ И ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНЫХ МЕСТ
WORLD HERITAGE LIST

N° 393

A) IDENTIFICATION

Nomination : Archaeological site of Delphi

Location : Province of Parnassus

State Party : Greece

Date : March 6, 1986

B) ICOMOS RECOMMENDATION

That the proposed cultural property be included on the World Heritage List on the basis of criteria I, II, III, IV and VI.

C) JUSTIFICATION

Delphi is one of the foremost sites the drafters of the World Heritage Convention must have been thinking of when on 16 November 1972 at the UNESCO General Conference, they draw up the "list of cultural properties of exceptional value whose handing down to future generations is a duty for all humanity," not merely for those countries who possess the heritage.

The Pan-Hellenic sanctuary of Delphi had a phenomenal influence in the Ancient world, as evidenced by the monuments built there by the Athenians, the Etolians, the Corinthians, the Thebans, the Beotians, the Spartans, and the Thessalians, as well as by the inhabitants of Siphnos, Naxos, Rhodes, Cnidus, Marseilles, Syracuse and Tarentum. There is scarcely any other place where the Greek diaspora in the Mediterranean Basin is more perceptible, and few where Hellenic fundamental unity is so manifest. Not far from Omphalos, the "centre of the world", where the Temple of Pythian Apollo is found, there were community and federal areas, including the theater and the stadium, where either every four or eight years, thousands of spectators from the four corners of the globe filled the stands to celebrate the Pythian Games.

The ruins attract more visitors today than the Delphic Oracle attracted those who came to consult it in early times. Congresses and symposiums held at the European Cultural Centre, which was established by the Council of Europe, reaffirms that one of the enduring missions of Delphi is to bring together men and women who otherwise remain divided by material interests.

If the renown of Delphi outshines every other grand Hellenic sanctuary, there is a good reason.

Neither the architectural purity of the monuments (the treasure of the exquisitely perfected structures that the Athenians built from 490 to 485 to commemorate the victory of Marathon, the admirable Tholos of Marmaria); nor the beauty of sculptures which are known throughout the world (Aurige, Thyiades, Antinoüs, etc.); nor the bewitching charm of Homeric legends which transposed into the slaying of the serpent Python by Apollo the disappearance of the old Chthonian cult of Ge-Protomantis at the end of the 9th century B.C., can fully explain the unique quality of Delphi.

This unique quality springs from an intimate harmony shared by the sanctuary in ruins and an unblemished landscape. One has to have seen the first rays of the sun peer over the Temenos of Apollo in the opaque shadow of the Phaedriades, those rocky cliffs from which Mt. Parnassus overlooks Delphi, to understand the supreme extent to which ancient cults translate the innermost realities of the site. One has to have cast a gaze from the gray sea of olive trees in the Valley of Pleistos below, to the glittering sea of the Gulf of Itea, to comprehend that the vocation of Delphi was to bring land dwellers and island-dwellers together for celebrations.

The sanctuary at Delphi cannot be disassociated from its natural surroundings, the principal features of which gave rise to the organization of cults (the Corycian Den and the Castalia Fountain, not to mention the Chiasma). It thus cannot be considered a series of monuments in ruin, nor an archaeological site in the habitual sense of the term. The landscape, which gives the human settlements which arose there their full meaning, clearly must be included in the protected zone. Otherwise one of the most significant sites in the world will lose its full meaning.

The Greek government has felt the need for comprehensive protection and has courageously dealt with the consequences by rejecting the project to construct an aluminium processing plant at Aghia Euthimia, 11.5 km from Delphi. The site of the production plant has been transferred 55 km away, to Dombrena on the northern slope of Mt. Parnassus.

ICOMOS has with relief taken note of this decision, which was announced at the meeting of the Bureau of the World Heritage Committee on 23 June 1987, and points out that Delphi meets five criteria for inclusion on the World Heritage List.

- Criterion I. The layout of Delphi, like that of Machu Picchu (which was included on the World Heritage List in 1983) is a unique artistic achievement. Mt. Parnassus is a veritable masterpiece and is where a series of monuments were built whose modular elements -terraces, temples, treasuries, etc.- combine to form a strong expression of the physical and moral values of a site which may be described as magical.

- Criterion II. Delphi had an immense impact throughout the ancient world. In the 6th century B.C., the kings of Lydia sent

valuable gifts to the Sanctuary; when the Temple of Apollo was destroyed by fire in 548 B.C. foreign benefactors, including Amasis, contributed financially to its reconstruction. Major conflicts during the 5th century B.C. were echoed at Delphi: the tripod of Gelon of Syracuse commemorated the victory of the Greeks over the Carthaginians in 481; the Athenian gate bore testimony to the defeat of Xerxes's fleet in 478; the palm tree of Eurymedon hailed the victory over the Persians in 468; and the votive offering of the Navarchs, that of the Spartans over the Athenians in 404.

But during the Hellenistic period, Delphi had an international aura. The Stoa of Attale, the monument to Prusias of Bithynia, and the statue of Eumene II, king of Pergamum, bear testimony to the interest monarchs of the 2nd century A.D. showed in Pythian Apollo. Later, in 125, the emperor Hadrian had a statue in his honor built at Delphi.

The Sanctuary at Delphi, the object of great generosity and the crossroads of a wide variety of influences, was in turn imitated throughout the ancient world. Its influence extended as far as Bactria, following the conquest of Asia by Alexander the Great. Even pillaging of the Sanctuary by the emperor Nero and by Constantine the Great, who transported spoils from it to Rome and Constantinople, added to the artistic influence of Delphi.

- Criterion III. Delphi bears a unique testimony to the religion and civilization of ancient Greece. At the legendary site where Apollo slew the serpent Python, oranian cults replaced chthonian cults and introduced the old heritage of myths originating from primitive times. The Delphic oracle, over which four sacred wars were fought, is one of the focal points of Greek political history. The Theatre and the Stadium, the site every four years of the Pythian games, are meccas of community celebrations reflecting triumphant Hellenism.

- Criterion IV. Delphi, situated in a magnificent natural setting which is still intact, is an outstanding example of a great Panhellenic sanctuary.

- Criterion VI. According to the ancients, the Temple of Apollo was where the Omphalos was located, that is, the navel of the universe, the centre of the earth. Delphi is consequently directly and tangibly associated with a belief of manifest universal significance.

ICOMOS, October 1987

ICOMOS

INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES
CONSEIL INTERNATIONAL DES MONUMENTS ET DES SITES
CONSEJO INTERNACIONAL DE MONUMENTOS Y SITIOS
МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОВЕТ ПО ВОПРОСАМ ПАМЯТНИКОВ И ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНЫХ МЕСТ
LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL N° 393

A) IDENTIFICATION

Bien proposé : Site archéologique de Delphes

Lieu : Province du Parnasse

Etat partie : Grèce

Date : 6 Mars 1986

B) RECOMMANDATION DE L'ICOMOS

Que le bien culturel proposé soit inscrit sur la Liste du Patrimoine mondial au titre des critères I, II, III, IV et VI.

C) JUSTIFICATION

Le site du Delphes est l'un de ceux auxquels les rédacteurs de la Convention du Patrimoine Mondial devaient songer prioritairement lorsqu'ils envisagèrent, à la Conférence générale de l'UNESCO du 16 novembre 1972, de dresser la "liste des biens culturels de valeur exceptionnelle dont la transmission aux générations futures constituait un devoir pour l'humanité toute entière" et non pour les seules nations détentrices de cet héritage.

Le sanctuaire panhellénique de Delphes a eu un prodigieux rayonnement dans le monde antique, comme en témoignent les monuments qu'y accumulèrent les Athéniens, les Etoliens, les Corinthiens, les Thébains, les Béotiens, les Spartiates, les Thessaliens, mais aussi les habitants de Siphnos, de Naxos, de Rhodes, de Cnide, ceux de Marseille, de Syracuse ou de Tarente. Il n'est guère d'autre lieu où la diaspora des Grecs dans le Bassin méditerranéen soit plus sensible. Il en est peu où l'unité fondamentale de l'hellénisme soit aussi manifeste : non loin de l'Omphalos, "nombril du monde", qu'abrite le Temple d'Apollon Pythien, se trouvent des espaces conviviaux et fédérateurs comme le théâtre ou le stade, qui, tous les quatre ou tous les huit ans, selon les périodes, accueillait sur leurs gradins pour la célébration des jeux Pythiques des milliers de spectateurs venus des quatre horizons du monde.

Les ruines attirent aujourd'hui plus de visiteurs que jadis l'oracle d'Apollon ne suscitait de consultants. Le Centre culturel européen, créé par le Conseil de l'Europe, réaffirme, à l'occasion de congrès et de colloques, que l'une des missions millénaires de Delphes consiste à rassembler les hommes que leurs intérêts matériels divisent.

Si la renommée de Delphes éclipse celle de tous les autres grands sanctuaires helléniques, ce n'est pas sans raison.

Ni la pureté architecturale des monuments (le trésor de proportions parfaites que les Athéniens élevèrent, entre 490 et 485, pour commémorer la victoire de Marathon, l'admirable Tholos de Marmaria), ni la beauté de sculptures universellement connues (l'Aurige, les Thyiades, l'Antinoüs, etc.), ni le charme envoûtant des légendes homériques qui transposent dans la victoire d'Apollon sur le serpent Python la disparition, vers la fin du IXe siècle avant J.C., du vieux culte chthonien de Gê - Protomantis ne suffiraient à expliquer la qualité unique de Delphes.

Celle-ci naît d'une harmonie intime entre le sanctuaire ruiné et un paysage intact. Il faut avoir vu les premiers rayons du soleil frôler le Téménos d'Apollon dans l'ombre opaque des Phaedriades, ces falaises rocheuses par lesquelles le Parnasse surplombe Delphes, pour comprendre à quel point les cultes antiques traduisent les réalités profondes du site. Il faut avoir laissé errer son regard de la mer grise des oliviers, dans la vallée du Pleistos, en contre bas, à la mer scintillante du golfe d'Itéa, pour sentir que la vocation de Delphes était d'unir terriens et insulaires dans des célébrations communes.

Indissociable d'un cadre naturel dont les principaux accidents ont été générateurs de cultes (à l'ancre Corycien, à la Fontaine Castalie, pour ne pas parler du Chiasma), le sanctuaire de Delphes ne saurait être considéré comme une série de monuments ruinés ni même comme un site archéologique au sens ordinaire du terme : le paysage, qui donne tout leur sens aux établissements humains qui se sont greffés sur lui, doit être, à l'évidence, intégré à la zone de protection sous peine de vider de toute signification un des lieux les plus prégnants du monde.

Le gouvernement grec a ressenti la nécessité de cette protection globale et en a courageusement tiré les conséquences en renonçant au projet d'implantation d'une usine d'alumine à Aghia Euthimia, à 11,5 km de Delphes. Cette unité de production industrielle a été transférée à 55 km sur le site de Dombrena, au nord de la chaîne du Parnasse.

L'ICOMOS, après avoir pris acte avec soulagement de cette décision, annoncée au Bureau du Comité du Patrimoine mondial le 23 juin 1987, observe que Delphes répond à cinq critères d'inscription sur la Liste du Patrimoine mondial.

- Critère I. Comme celui du Machupicchu (inscrit en 1983 sur la Liste du Patrimoine mondial) l'aménagement de Delphes constitue une réalisation artistique unique : la montagne (ici, le Parnasse) est le véritable enjeu et le lieu d'une création monumentale dont les éléments modulaires (terrasses, temples, trésors, etc.) concourent à une expression plus forte des valeurs

physiques et morales d'un site pour ainsi dire magique.

- Critère II. Le rayonnement de Delphes dans le monde antique a été immense. Au VI^e siècle, les rois de Lydie faisaient de riches offrandes au sanctuaire; lorsque le temple d'Apollon fut détruit par le feu, en 548 avant J.C., des étrangers comme Amasis, participèrent financièrement à sa reconstruction. Les grands affrontements de l'histoire du Ve siècle ont un écho à Delphes où le trépied de Gélon de Syracuse commémorait la victoire des Grecs sur les Carthaginois en 481, le portique des Athéniens la ruine de la flotte de Xerxès en 478, le palmier de l'Eurymédon la victoire sur les Perses en 468, l'ex-voto des Navarques celle des Spartiates sur les Athéniens en 404. Mais à l'époque hellénistique, Delphes garde une aura internationale: la Stoa d'Attale, le monument de Prusias de Bithynie, la statue d'Eumène II, roi de Pergame, témoignent de l'intérêt des monarques du II^e siècle pour Apollon Pythien. Plus tard, en 125 après J.C., l'empereur Hadrien tint encore à l'honneur d'avoir sa statue à Delphes. Objet de toutes les largesses et carrefour de toutes les influences, le sanctuaire a été, en retour, un modèle imité dans l'ensemble du monde antique. Son influence se fit sentir jusque dans la lointaine Bactriane, après la conquête de l'Asie par Alexandre. Même les pillages de Néron et de Constantin, en transportant à Rome et à Constantinople les dépouilles du sanctuaire, ont ajouté au rayonnement artistique de Delphes.

- Critère III. Delphes apporte un témoignage unique sur la religion et la civilisation de la Grèce antique. Sur le site légendaire où Apollon tua le serpent Python, les cultes ouraniens ont succédé aux cultes chthoniens en incorporant le vieux fonds mythique de l'époque primitive. Le sanctuaire oraculaire, qui fut l'enjeu de quatre guerres sacrées, est l'un des pivots de l'histoire politique grecque. Le stade et le théâtre où avaient lieu tous les quatre ans les jeux Pythiques est un des hauts-lieux de concélébration de l'hellénisme triomphant.

- Critère IV. Delphes, dans un cadre naturel superbe et intact, est l'exemple éminent d'un grand sanctuaire panhellénique.

- Critère VI. Le Temple d'Apollon abritait pour les Anciens l'Omphalos, c'est-à-dire, le nombril de l'Univers, le centre du monde. Delphes est ainsi directement et matériellement associé à une croyance dont la signification universelle est évidente.

ICOMOS, Octobre 1987